



DD AF-CA

Ελληνικά



# DD AF-CA

Μετάφραση οδηγιών χρήσης από το πρωτότυπο



# 1 Στοιχεία για την τεχνική τεκμηρίωση

## 1.1 Σχετικά με την παρούσα τεκμηρίωση

- Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία διαβάστε την παρούσα τεκμηρίωση. Αποτελεί προϋπόθεση για ασφαλή εργασία και απρόσκοπτο χειρισμό.
- Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης στην παρούσα τεκμηρίωση και στο προϊόν.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης πάντα στο προϊόν και δίνετε το προϊόν σε άλλα πρόσωπα μόνο μαζί με αυτές τις οδηγίες χρήσης.

## 1.2 Επεξήγηση συμβόλων

### 1.2.1 Υποδείξεις προειδοποίησης

Οι υποδείξεις προειδοποίησης προειδοποιούν από κινδύνους κατά την εργασία με το προϊόν. Χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες λέξεις επισήμανσης:

#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ !**

- ▶ Για μια άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, που οδηγεί σε σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !**

- ▶ Για μια πιθανά επικίνδυνη κατάσταση, που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό.





#### ΠΡΟΣΟΧΗ

**ΠΡΟΣΟΧΗ !**

- ▶ Για μια πιθανόν επικίνδυνη κατάσταση, που ενδέχεται να οδηγήσει σε ελαφρύ τραυματισμό ή υλικές ζημιές.





### 1.2.2 Σύμβολα στην τεκμηρίωση

Στην παρούσα τεκμηρίωση χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Πριν από τη χρήση διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
	Υποδείξεις χρήσης και άλλες χρήσιμες πληροφορίες
	Χειρισμός ανακυκλώσιμων υλικών
	Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στον κάδο οικιακών απορριμμάτων

### 1.2.3 Σύμβολα σε εικόνες

Στις εικόνες χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Αυτοί οι αριθμοί παραπέμπουν στην εκάστοτε εικόνα στην αρχή αυτών των οδηγιών
	Η αρίθμηση δείχνει τη σειρά των βημάτων εργασίας στην εικόνα και ενδέχεται να διαφέρει από τα βήματα εργασίας στο κείμενο
	Οι αριθμοί θέσης χρησιμοποιούνται στην εικόνα <b>Επισκόπηση</b> και παραπέμπουν στους αριθμούς του υπομνήματος στην ενότητα <b>Συνοπτική παρουσίαση προϊόντος</b>
	Αυτό το σύμβολο έχει σκοπό να επιστήσει ιδιαίτερα την προσοχή σας κατά την εργασία με το προϊόν.

## 1.3 Σύμβολα στο προϊόν

### 1.3.1 Ένδειξη κατάστασης

Στο προϊόν χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:



### 1.3.2 Σύμβολα ανάλογα με το προϊόν

Στο προϊόν μπορεί να χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Εναλλασσόμενο ρεύμα
$n_0$	Ονομαστικός αριθμός στροφών χωρίς φορτίο
$\varnothing$	Διάμετρος
/min	Στροφές ανά λεπτό
	Ασύρματη μεταφορά δεδομένων

### 1.4 Πληροφορίες προϊόντος

Τα προϊόντα της προορίζονται για τον επαγγελματία χρήστη και ο χειρισμός, η συντήρηση και η επισκευή τους επιτρέπεται μόνο από εξουσιοδοτημένο, ενημερωμένο προσωπικό. Το προσωπικό αυτό πρέπει να έχει ενημερωθεί ειδικά για τους κινδύνους που ενδέχεται να παρουσιαστούν. Από το προϊόν και τα βοηθητικά του μέσα ενδέχεται να προκληθούν κίνδυνοι, όταν ο χειρισμός τους γίνεται με ακατάλληλο τρόπο από μη εκπαιδευμένο προσωπικό ή όταν δεν χρησιμοποιούνται με κατάλληλο τρόπο.

Η περιγραφή τύπου και ο αριθμός σειράς αναγράφονται στην πινακίδα τύπου.

- ▶ Αντιγράψτε τον αριθμό σειράς στον ακόλουθο πίνακα. Θα χρειαστείτε τα στοιχεία προϊόντος για ερωτήματα προς την αντιπροσωπεία μας ή το σέρβις μας.

#### Στοιχεία προϊόντος

Μονάδα πρώτωσης διάτρησης	DD AF-CA
Γενιά:	01
Αρ. σειράς:	

### 1.5 Δήλωση συμμόρφωσης

Δηλώνουμε ως μόνοι υπεύθυνοι, ότι το προϊόν που περιγράφεται εδώ συμφωνεί με τις ισχύουσες οδηγίες και τα ισχύοντα πρότυπα. Ένα αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης υπάρχει στο τέλος αυτής της τεκμηρίωσης. Τα έγγραφα τεχνικής τεκμηρίωσης υπάρχουν εδώ:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

## 2 Ασφάλεια

### 2.1 Γενικές υποδείξεις για την ασφάλεια για ηλεκτρικά εργαλεία

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά τα οποία υπάρχουν σε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η παράβλεψη των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

**Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις για την ασφάλεια και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις για την ασφάλεια αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν συνδεδεμένα τα στο ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο τροφοδοσίας) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).

#### Ασφάλεια χώρου εργασίας

- ▶ Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό. Η αταξία στο χώρο εργασίας και οι μη φωτισμένες περιοχές μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- ▶ Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον επικίνδυνο για εκρήξεις, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Από τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούνται σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- ▶ Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα πρόσωπα. Εάν σας αποσπάσουν την προσοχή, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

## Ηλεκτρική ασφάλεια

- ▶ Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση η μετατροπή του φως. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες φως μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί μετατροπές και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- ▶ Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε υγρασία. Η εισχώρηση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να τραβήξετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη. Τα ελαττωματικά ή τα περιστραμμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Όταν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριους χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες), που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε υπαίθριους χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιήστε αυτόματο ρελέ. Η χρήση ενός αυτόματου ρελέ μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## Ασφάλεια προσώπων

- ▶ Να είσαστε πάντα προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο με περισκεψη. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, όταν είστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ Φοράτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά. Φορώντας προσωπικό εξοπλισμό προστασίας, όπως μάσκα προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτοασπίδα, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- ▶ Αποφύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένο το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν το συνδέσετε στην παροχή ρεύματος και/ή πριν τοποθετήσετε την μπαταρία και πριν το μεταφέρετε. Εάν μεταφέροντας το ηλεκτρικό εργαλείο έχετε το δάκτυλό σας στον διακόπτη ή συνδέσετε το εργαλείο στο ρεύμα ενώ ο διακόπτης είναι στο ON, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- ▶ Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν το θέσετε σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ή κλειδί που βρίσκεται σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- ▶ Αποφύγετε τις αφύσικες στάσεις του σώματος. Φροντίστε για την ασφαλή στήριξη του σώματός σας και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- ▶ Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να παγιδευτούν από περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- ▶ Εάν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης συστημάτων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συστήματος αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- ▶ Μην εκτιμάτε λάθος την ασφάλεια και μην παραβλέπετε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και όταν, μετά από πολλές χρήσεις, έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο. Από απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί εντός κλάσματος δευτερολέπτου.

## Χρήση και αντιμετώπιση του ηλεκτρικού εργαλείου

- ▶ Μην υπερφορτίζετε το εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτήν. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο, ο διακόπτης του οποίου είναι χαλασμένος. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί να θεθεί πλέον σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- ▶ Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και/ή απομακρύνετε μια αποσώμενη μπαταρία πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στο εργαλείο, αντικαταστήσετε κάποιο αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε το εργαλείο. Αυτό το προληπτικό μέτρο ασφαλείας αποτρέπει την ακούσια εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

- ▶ Φυλάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.
- ▶ Φροντίζετε σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε, εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν, εάν έχουν σπάσει κάποια εξαρτήματα ή έχουν υποστεί τέτοια ζημιά ώστε να επηρεάζεται αρνητικά η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε τα χαλασμένα εξαρτήματα για επισκευή πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το εργαλείο. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακά συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- ▶ Διατηρείτε τα εξαρτήματα κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα σχολαστικά συντηρημένα εξαρτήματα κοπής με αιχμηρές ακμές κολλάνε σπανιότερα και καθαρίζονται με μεγαλύτερη ευκολία.
- ▶ Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία ρύθμισης κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε ταυτόχρονα υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- ▶ Διατηρείτε τις λαβές και επιφάνειες συγκράτησης στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες συγκράτησης δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

## 2.2 Υποδείξεις ασφαλείας για αδαμαντοφόρα δράπανα

- ▶ Καθοδηγήστε κατά την εκτέλεση εργασιών διάτρησης, οι οποίες απαιτούν τη χρήση νερού, το νερό μακριά από την περιοχή εργασίας ή χρησιμοποιήστε μια διάταξη συλλογής υγρών. Αυτού του είδους τα μέτρα προφύλαξης διατηρούν στεγνή την περιοχή εργασίας και μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης, όταν εκτελείτε εργασίες κατά τις οποίες το εξάρτημα κοπής ενδέχεται να έρθει σε επαφή με καλυμμένα ηλεκτρικά καλώδια ή με το δικό του καλώδιο σύνδεσης. Η επαφή ενός εξαρτήματος κοπής με καλώδιο που βρίσκεται υπό τάση μπορεί να θέσει υπό τάση ακόμη και τα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- ▶ Φοράτε ωτασπίδες κατά την διάτρηση με αδαμαντοφόρο δράπανο. Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- ▶ Εάν το εξάρτημα κολλήσει, μην ασκείτε πλέον προώθηση και απενεργοποιήστε το εργαλείο. Ελέγξτε την αιτία του κολλήματος και αποκαταστήστε την αιτία για το κόλλημα των εξαρτημάτων
- ▶ Εάν θέλετε να θέσετε ξανά σε λειτουργία ένα αδαμαντοφόρο δράπανο, που έχει κολλήσει στο αντικείμενο, ελέγξτε πριν από την ενεργοποίηση εάν περιστρέφεται ελεύθερα το εξάρτημα. Εάν το εξάρτημα κολλάει, ενδέχεται να μην περιστρέφεται και το γεγονός αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερφόρτωση του αντικειμένου ή αποκόλληση του αδαμαντοφόρου δράπανου από το αντικείμενο.
- ▶ Κατά τη στερέωση της βάσης διάτρησης στο αντικείμενο μέσω αγκυριών και βιδών, βεβαιωθείτε ότι η αγκύρωση που χρησιμοποιείτε είναι σε θέση να συγκρατεί το εργαλείο με ασφάλεια κατά τη χρήση. Εάν το αντικείμενο δεν έχει μεγάλη αντοχή ή είναι πορώδες, μπορεί να τραβηχτεί έξω το αγκύριο, με αποτέλεσμα να αποσυνδεθεί η βάση διάτρησης από το αντικείμενο.
- ▶ Βεβαιωθείτε σε διατρήσεις μέσα από τοίχους ή οροφές, ότι είναι προστατευμένα τα πρόσωπα και η περιοχή εργασίας στην άλλη πλευρά. Το ποτηροτρόπαιο μπορεί να βγει έξω από την οπή διάτρησης και ο πυρήνας διάτρησης μπορεί να πέσει έξω στην άλλη πλευρά.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο για εργασίες διάτρησης σε ύψος πάνω από το κεφάλι με τροφοδοσία νερού. Η εισχώρηση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## 2.3 Πρόσθετες υποδείξεις για την ασφάλεια

### Ασφάλεια προσώπων

- ▶ Δεν επιτρέπονται οι παραποιήσεις ή οι μετατροπές στο εργαλείο.
- ▶ Το εργαλείο δεν προορίζεται για αδύναμα άτομα χωρίς ενημέρωση.
- ▶ Κρατάτε το εργαλείο μακριά από παιδιά.
- ▶ Αποφύγετε να ακουμπάτε περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Θέστε το εργαλείο σε λειτουργία μόνο όταν βρεθείτε στο χώρο όπου θα εργαστείτε. Μπορεί να τραυματιστείτε εάν ακουμπήσετε περιστρεφόμενα τμήματα του εργαλείου, ιδίως τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- ▶ Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με τη λάσπη διάτρησης.
- ▶ Σκόνη υλικών όπως σοβάδων με περιεκτικότητα σε μολύβδο, ορισμένων ειδών ξύλου, μπετόν / τοιχοποιίας / πετρωμάτων που περιέχουν χαλαζίες και ορυκτών καθώς και μετάλλων μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία. Η επαφή ή η εισπνοή σκόνης μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις και/ή παθήσεις του αναπνευστικού συστήματος του χρήστη ή ατόμων που βρίσκονται κοντά. Συγκεκριμένα είδη σκόνης,



όπως για παράδειγμα η σκόνη από δρυ ή οξιά θεωρούνται ως καρκινογόνα, ιδίως σε συνδυασμό με πρόσθετες ουσίες επεξεργασίας ξύλου (χρωμιάτια, υλικά προστασίας ξυλείας). Η εργασία με υλικά με αμίαντο επιτρέπεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Χρησιμοποιήστε μια όσο το δυνατό πιο αποτελεσματική αναρρόφηση σκόνης. Χρησιμοποιείτε για τον σκοπό αυτό έναν προτεινόμενο από τη Hilti φορητό αποκοιωντή για ξύλο και/ή ορυκτή σκόνη, ο οποίος είναι κατάλληλος για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Φροντίστε για καλό αερισμό του χώρου εργασίας. Προτείνεται να φοράτε μάσκα προστασίας της αναπνοής, η οποία να είναι κατάλληλη για την εκάστοτε σκόνη. Προσέξτε τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τα υλικά που πρόκειται να επεξεργαστείτε.

- ▶ Το αδαμαντοφόρο δράπανο και το αδαμαντοφόρο ποτηροτρίπανο είναι βαριά. Υπάρχει το ενδεχόμενο σύνθλιψης μερών του σώματος. **Ο χρήστης και τα πρόσωπα που βρίσκονται κοντά πρέπει κατά τη χρήση του εργαλείου να χρησιμοποιούν κατάλληλα προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικά κράνος, ωτασπίδες, προστατευτικά γάντια και προστατευτικά υποδήματα.**

#### Επιμελής χειρισμός και χρήση ηλεκτρικών εργαλείων

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι σωστά στερεωμένο στη βάση διάτρησης.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι είναι πάντα τοποθετημένος ένας αναστολέας στη βάση διάτρησης, διαφορετικά δεν υφίσταται η λειτουργία αναστολής που είναι σημαντική για την ασφάλεια.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα διαθέτουν σύστημα υποδοχής κατάλληλο για το εργαλείο και ότι έχουν ασφαλίσει σωστά στο τσοκ.

#### Ηλεκτρική ασφάλεια

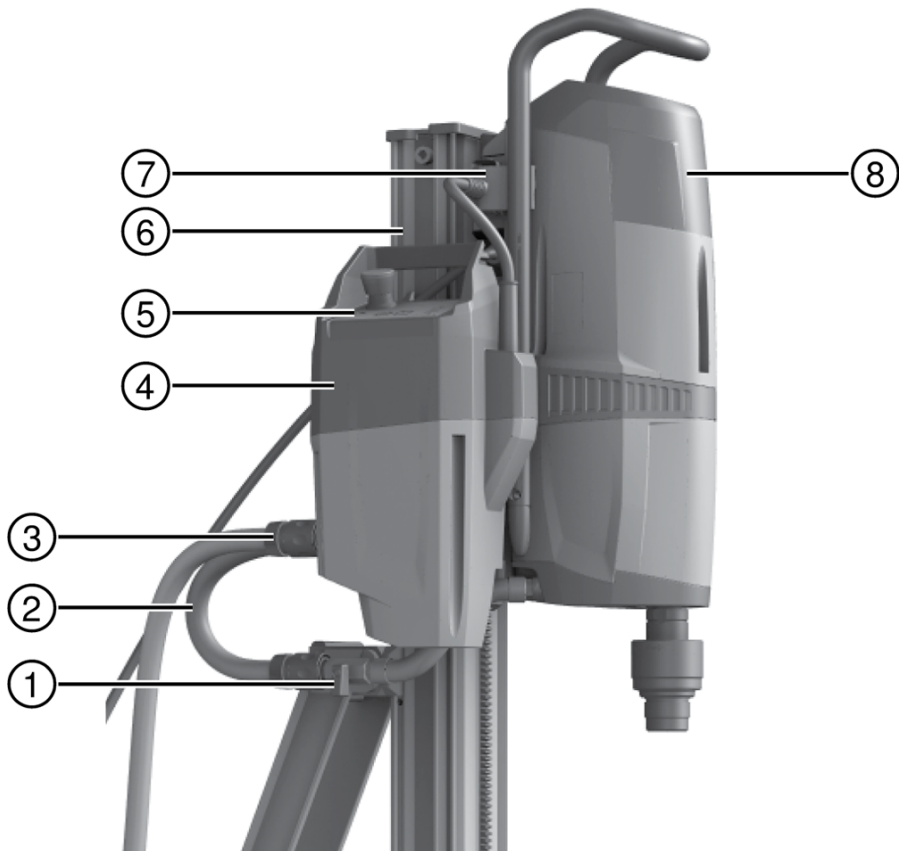
- ▶ Θα πρέπει να αποφεύγετε τη χρήση μπαλαντζέας σε πολύπριζο και ταυτόχρονη λειτουργία πολλών άλλων συσκευών.
- ▶ Το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε ηλεκτρικά δίκτυα με αγωγό προστασίας και επαρκείς διαστάσεις.
- ▶ Ελέγξτε την περιοχή εργασίας πριν από την έναρξη της εργασίας για καλυμμένα ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες αερίου και ύδρευσης, π.χ. με ανιχνευτή μετάλλων. Τα εξωτερικά μεταλλικά μέρη στο εργαλείο μπορεί να μεταφέρουν τάση, εάν π.χ. κατά λάθος προκαλέσετε ζημιά σε ένα ηλεκτρικό καλώδιο. Αυτό αποτελεί σοβαρό κίνδυνο για ηλεκτροπληξία.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο το καλώδιο τροφοδοσίας δεν θα υποστεί ζημιά κατά την προώθηση του πέλδου.
- ▶ Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο χωρίς το PRCO που υπάρχει στη συσκευασία (εργαλεία χωρίς PRCO, ποτέ χωρίς μετασχηματιστή αποσύνδεσης). Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε το PRCO.
- ▶ Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο σύνδεσης του εργαλείου και, σε περίπτωση ζημιάς, αναθέστε την αντικατάστασή του σε έναν αναγνωρισμένο ειδικό. Εάν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικά προετοιμασμένο και εγκεκριμένο καλώδιο σύνδεσης που διατίθεται από το δίκτυο σέρβις. Ελέγχετε τακτικά την μπαλαντζέα και αντικαταστήστε την εάν έχει υποστεί ζημιά. Εάν κατά την εργασία υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας ή η μπαλαντζέα, δεν επιτρέπεται να ακουμπήσετε το καλώδιο. Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα. Εάν τα καλώδια σύνδεσης και προέκτασης έχουν υποστεί ζημιά αποτελούν κίνδυνο για ηλεκτροπληξία.
- ▶ Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είναι λερωμένο ή βρεγμένο. Η σκόνη, ιδίως αγώγιμων υλικών, ή η υγρασία που πιθανόν να υπάρχει στην επιφάνεια του εργαλείου ενδέχεται να οδηγήσουν υπό δυσμενείς συνθήκες σε ηλεκτροπληξία. Για αυτόν το λόγο αναθέτετε στο σέρβις της Hilti να ελέγχει τακτικά τα λερωμένα εργαλεία, ιδίως εάν χρησιμοποιείτε συχνά αγώγιμα υλικά.

#### Χώρος εργασίας

- ▶ Ζητήστε άδεια από τον μηχανικό της οικοδομής πριν από τις εργασίες διάτρησης. Οι εργασίες διάτρησης σε κτίρια και άλλες δομικές κατασκευές μπορεί να επηρεάσουν τη στατικότητα, ιδίως με το κόψιμο οπλισμού ή φέροντων στοιχείων.
- ▶ Μετακινείτε το τοποθετημένο στη βάση διάτρησης εργαλείο σε περίπτωση όχι σωστά στερεωμένης βάσης διάτρησης πάντα τελειώς κάτω, για την αποφυγή ανατροπής.
- ▶ Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας και την μπαλαντζέα, το λάστιχο αναρρόφησης και το λάστιχο υποπίεσης μακριά από περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- ▶ Για εργασίες προς τα επάνω προβλέπεται στις υγρές διατρήσεις υποχρεωτικά το σύστημα υδροσυλλογής σε συνδυασμό με τη χρήση μιας ηλεκτρικής σκούπας υγρών.
- ▶ Για εργασίες προς τα επάνω απαγορεύεται η στερέωση υποπίεσης χωρίς πρόσθετη στερέωση.
- ▶ Για οριζόντιες διατρήσεις με στερέωση με υποπίεση (αξεσουάρ) δεν επιτρέπεται η χρήση της βάσης διάτρησης χωρίς πρόσθετη ασφάλιση.

### 3 Περιγραφή

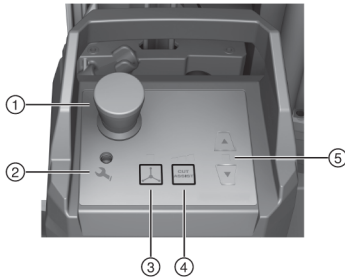
#### 3.1 Εξαρτήματα εργαλείου και χειριστήρια



- ① Εξάρτημα ρύθμισης ροής νερού στο αδαμαντοφόρο δράπανο
- ② Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα προς το αδαμαντοφόρο δράπανο
- ③ Σύνδεση για παροχή νερού
- ④ Μονάδα προώθησης διάτρησης

- ⑤ Πεδίο χειρισμού και πεδίο ενδείξεων
- ⑥ Βάση διάτρησης
- ⑦ Φις για τροφοδοσία ρεύματος και επικοινωνία
- ⑧ Αδαμαντοφόρο δράπανο

### 3.2 Πεδίο χειρισμού και πεδίο ενδείξεων



- ① Διακόπτης **κινδύνου**
- ② Ένδειξη σέρβις
- ③ Πλήκτρο και LED: **χειροκίνητη λειτουργία**
- ④ Πλήκτρο και LED: Λειτουργία **CUT ASSIST**
- ⑤ Πλήκτρα ρύθμισης θέσης με LED

### 3.3 Κατάλληλη χρήση

Η μονάδα προώθησης διάτρησης DD AF-CA αποτελεί μαζί με ένα προτεινόμενο από τη **Hilti** αδαμαντοφόρο δράπανο και βάση διάτρησης ένα αυτόματο σύστημα αδαμαντοφόρας διάτρησης, το οποίο είναι κατάλληλο για υγρές διατρήσεις σε ορυκτά υλικά.

- Το DD AF-CA πρέπει να είναι κατά τη λειτουργία μόνιμα τοποθετημένο στη βάση διάτρησης.
- Η βάση διάτρησης πρέπει να είναι ασφαλισμένη πάντα με ράβδο αγκυρίου και κατάλληλο αγκύριο.
- Το DD AF-CA πρέπει για τη λειτουργία να είναι συνδεδεμένο σε παροχή νερού ψύξης, η οποία να ικανοποιεί τουλάχιστον τα στοιχεία στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Ακολουθήστε επίσης τις υποδείξεις ασφαλείας και χειρισμού των αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε.

Από το προϊόν, τα αξεσουάρ και τα εξαρτήματα μπορούν να προκύψουν κίνδυνοι σε περίπτωση χρήσης από μη εκπαιδευμένο προσωπικό, ακατάλληλου χειρισμού ή ακατάλληλης χρήσης.

**i** Εκτός από τις παρούσες οδηγίες χρήσης πρέπει να λαμβάνετε πάντα υπόψη και τις οδηγίες χρήσης των υπόλοιπων μερών του συστήματος αδαμαντοφόρας διάτρησης.

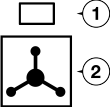





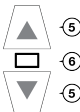
### 3.4 Έκταση παράδοσης

Μονάδα προώθησης διάτρησης DD AF-CA, βίδα στερέωσης, οδηγίες χρήσης

**i** Περισσότερα, εγκεκριμένα για το προϊόν σας συστήματα θα βρείτε στο **Hilti Store** ή στη διεύθυνση: [www.hilti.group](http://www.hilti.group).

### 3.5 Πεδίο χειρισμού και πεδίο ενδείξεων

Διακόπτης <b>κινδύνου</b>	Ενεργοποίηση μπουτόν κινδύνου	Πατήστε τον διακόπτη <b>κινδύνου</b> , για να σταματήσετε αμέσως τη διαδικασία διάτρησης. Το σύστημα αδαμαντοφόρας διάτρησης τροφοδοτείται ακόμη με ρεύμα, αλλά δέχεται ξανά χειρισμό μόνο μετά την επαναφορά του μπουτόν κινδύνου.
	Επαναφορά μπουτόν κινδύνου	Για να ακυρώσετε τη διακοπή κινδύνου, περιστρέψτε και τραβήξτε τον διακόπτη <b>κινδύνου</b> και πατήστε στη συνέχεια τον διακόπτη On του αδαμαντοφόρου δραπάνου.
Ένδειξη σέρβις	Το LED αναβοσβήνει κόκκινο	Βλάβη με δυνατότητα αποκατάστασης, π.χ. υπερθέρμανση. Βλέπε κεφάλαιο " <b>Αποκατάσταση βλαβών</b> ".

Ενδειξη σέρβις	Το LED ανάβει κόκκινο	Αποσυνδέστε το σύστημα από το ηλεκτρικό δίκτυο και επανασυνδέστε το. Βλέπε κεφάλαιο " <b>Αποκατάσταση βλαβών</b> ".
 <p>Ενδειξη λειτουργίας(1) Πλήκτρο <b>Χειροκίνητη λειτουργία</b> (2)</p>	Το LED ανάβει	Χειροκίνητος έλεγχος με χειροτροχό ενεργοποιημένος.
	Το LED δεν ανάβει	Αυτόματος έλεγχος με CUT ASSIST ενεργοποιημένος.
 <p>Ενδειξη ισχύος (3) Πλήκτρο <b>CUT ASSIST</b> (4) / Ρύθμιση ισχύος</p>	<p>Πατώντας το πλήκτρο , ενεργοποιείται η χειροκίνητη λειτουργία. Στη χειροκίνητη λειτουργία είναι ενεργοποιημένη η διέλευση νερού. Το εισερχόμενο νερό εξέρχεται από το ποτηροτρίπανο. Πατώντας το πλήκτρο , απενεργοποιείται η χειροκίνητη λειτουργία. Κατά την αλλαγή από τη χειροκίνητη λειτουργία, το CUT ASSIST ενεργοποιείται με πλήρη ισχύ. Το CUT ASSIST ενεργοποιεί τη ροή νερού μόνο κατά την αρχική διάτρηση και σταματάει τη ροή νερού στο τέλος της διάτρησης. Πατώντας επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο , επιλέγετε κυκλικά τα επίπεδα ισχύος. Πατώντας το πλήκτρο , απενεργοποιείται το CUT ASSIST.</p>	
	3 LED ανάβουν	Πλήρης ισχύς (προεπιλογή μετά την ενεργοποίηση).
	2 LED ανάβουν	Μέτρια ισχύς (περίπου 85%).
	1 LED ανάβει	Χαμηλή ισχύς (περίπου 65%).
 <p>Πλήκτρα <b>Ρύθμιση θέσης πέλδου</b> (5) Ενδειξη <b>Ρύθμιση θέσης πέλδου</b> (6)</p>	<p>Τα δύο πλήκτρα είναι διαθέσιμα μόνο στη λειτουργία CUT ASSIST και χρησιμεύουν αποκλειστικά και μόνο για τη ρύθμιση της θέσης του πέλδου, π.χ. για τοποθέτηση του ποτηροτρίπανου. Στη λειτουργία CUT ASSIST πρέπει να αφαιρέσετε τον χειροτροχό.</p>	
	Το LED ανάβει	CUT ASSIST ενεργοποιημένο, το πέλδλο μπορεί να ρυθμιστεί με τα πλήκτρα με βέλη.
	Το LED δεν ανάβει	CUT ASSIST απενεργοποιημένο, το πέλδλο πρέπει να ρυθμιστεί με τον χειροτροχό, ή τρέχουσα, αυτόματη διαδικασία διάτρησης.
	Το LED αναβοσβήνει	Η αυτόματη αναγνώριση διαμπερούς διάτρησης έχει απενεργοποιηθεί χειροκίνητα. Το αδαμαντοφόρο δράπανο δεν διακόπτεται πλέον αυτόματα τη διάτρηση, όταν έχει διατρηθεί διαμπερώς το υπόστρωμα.

## 4 Τεχνικά χαρακτηριστικά

### 4.1 Χαρακτηριστικά προϊόντος

Βάρος χρήσης	4,5 kg
Διαστάσεις (M × Π × Υ)	361 mm x 193 mm x 133 mm
Τάση εξόδου (DC)	5 V
Ρεύμα εξόδου	50 mA
Ταχύτητα περιστροφής	0/min ... 75/min
Μέγ. επιτρεπόμενη πίεση νερού	≤ 6 bar
Ελάχιστη παροχή νερού	≥ 0,5 ℓ/min
μέγ. θερμοκρασία νερού	≤ 30 °C
Κατηγορία προστασίας	Κατηγορία προστασίας I (με γείωση)
Κατηγορία προστασίας (σκόνη, νερό)	IP 55

## 4.2 Ονομαστική τάση

Ονομαστική τάση	110 V	220 V ... 240 V	380 V ... 415 V
Ονομαστική συχνότητα	50 Hz ... 60 Hz	50 Hz ... 60 Hz	50 Hz ... 60 Hz
Ονομαστικό ρεύμα	0,6 A	0,4 A	0,25 A

## 5 Θέση σε λειτουργία και προεργασίες

### 5.1 Τοποθέτηση μονάδας προώθησης διάτρησης

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού** Κίνδυνος από ακούσια έναρξη λειτουργίας του αδαμαντοφόρου δράπανου.

- ▶ Το αδαμαντοφόρο δράπανο δεν επιτρέπεται να είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο κατά τις εργασίες εξοπλισμού.

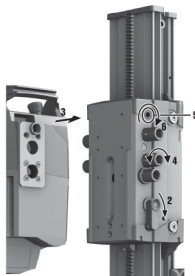
#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού!** Η βάση διάτρησης μπορεί να περιστραφεί ή να ανατραπεί σε περίπτωση ανεπαρκούς στερέωσης.

- ▶ Στερεώστε τη βάση διάτρησης πριν από τη χρήση του αδαμαντοφόρου δράπανου με αγκύρια ή με μια βάση υποπίεσης στο υπόστρωμα που πρόκειται να επεξεργαστείτε.
- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο αγκύρια κατάλληλα για το υπάρχον υπόστρωμα και προσέξτε τις οδηγίες τοποθέτησης του κατασκευαστή των αγκυρίων.
- ▶ Χρησιμοποιήστε μια βάση υποπίεσης μόνο, εάν το υπάρχον υπόστρωμα είναι κατάλληλο για τη στερέωση της βάσης διάτρησης με υποπίεση.

Η τάση εισόδου πρέπει να συμφωνεί με τα στοιχεία που υπάρχουν στην πινακίδα τύπου του αδαμαντοφόρου δραπάνου. Συνδέστε μια μονάδα προώθησης διάτρησης 110 V μόνο με αδαμαντοφόρο δράπανο 110 V.

Η μονάδα προώθησης διάτρησης επιτρέπεται να συνδέεται μόνο σε αδαμαντοφόρα δράπανα προτεινόμενα από τη **Hilti**.



1. Ελέγξτε εάν το πέδιλο είναι κατάλληλο για την τοποθέτηση μιας μονάδας προώθησης διάτρησης.
2. Ασφαλίστε το πέδιλο με το εξάρτημα ασφάλισης πέδiluου.
3. Εφαρμόστε τη μονάδα προώθησης διάτρησης στο πέδιλο.



Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα προώθησης διάτρησης εφαρμόζει ομοιόμορφα στο πέδιλο. Ρύθμιση ενδεχομένως τη θέση του πέδiluου, μέχρι να εφαρμόζει σωστά η μονάδα προώθησης διάτρησης.

4. Περάστε τη βίδα στερέωσης μέσα από το πέδιλο στη μονάδα προώθησης διάτρησης.
5. Σφίξτε τη βίδα στερέωσης με το χέρι.
6. Αφαιρέστε τον χειροτροχό.
7. Δημιουργήστε μια σύνδεση από το λάστιχο νερού προς το αδαμαντοφόρο δράπανο.
8. Συνδέστε την παροχή νερού με τη μονάδα προώθησης διάτρησης.
9. Ελέγξτε τη μηχανική σύνδεση μεταξύ μονάδας προώθησης διάτρησης και πέδiluου.

## 5.2 Δημιουργία ηλεκτρικής σύνδεσης

1. Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα από την υποδοχή σύνδεσης και το καλώδιο σύνδεσης.



Για προστασία από ρύπους ενώστε τα προστατευτικά καλύμματα.

2. Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης με την υποδοχή σύνδεσης.

## 5.3 Εξασφάλιση ψύξης νερού



Η μονάδα προώθησης διάτρησης και τα αδαμαντοφόρα δράπανα είναι υδρόψυκτα εργαλεία.

Βεβαιώστε πάντα κατά τον χειρισμό, ότι η είσοδος νερού του κυκλώματος ψύξης της μονάδας προώθησης διάτρησης είναι συνδεδεμένη σωστά με ένα λάστιχο νερού. Αυτό ισχύει και για στεγνές διατρήσεις.

Βεβαιωθείτε ότι η ελάχιστη παροχή νερού καθώς και η θερμοκρασία νερού αντιστοιχούν στα στοιχεία στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

## 6 Χειρισμός

### 6.1 Εκτέλεση πυρηνοληψίας



#### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

**Κίνδυνος τραυματισμού από παράβλεψη της επικίνδυνης περιοχής!** Η μονάδα προώθησης διάτρησης βρίσκεται μετά την ενεργοποίηση πάντα στη λειτουργία Cut Assist και αρχίζει την αυτόματη διαδικασία διάτρησης, μόλις ενεργοποιηθεί στο αδαμαντοφόρο δράπανο το πλήκτρο ενεργοποίησης. Το ποτηροτρύπανο μετακινείται αυτόματα κόντρα στο αντικείμενο διάτρησης.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άτομα στην επικίνδυνη περιοχή!
- ▶ Κρατήστε ελεύθερη την περιοχή ανάμεσα στο ποτηροτρύπανο και στο αντικείμενο διάτρησης!



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Εάν η μονάδα προώθησης διάτρησης δεν είναι συνδεδεμένη με το αδαμαντοφόρο δράπανο, δεν λειτουργεί το μπουτόν κινδύνου!

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Η ενεργοποίηση και απενεργοποίηση άλλων συσκευών μπορεί να προκαλέσει κορυφές χαμηλής τάσης και/ή κορυφές υψηλής τάσης, οι οποίες ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε στη γεννήτρια ή στον μετασχηματιστή και άλλες συσκευές ταυτόχρονα!

### 6.2 Τρόπος λειτουργίας CUT ASSIST

Στη λειτουργία CUT ASSIST η διαδικασία διάτρησης αρχίζει αφού πατήσετε το πλήκτρο **I** στο αδαμαντοφόρο δράπανο. Η διαδικασία αρχικής διάτρησης αποτελείται από 3 φάσεις:

1. Το ποτηροτρύπανο μετακινείται ακινητοποιημένο μέχρι την επιφάνεια του αντικειμένου διάτρησης. Το σύστημα αναγνωρίζει την επιφάνεια και τοποθετεί το ποτηροτρύπανο με λίγη απόσταση πριν από την επιφάνεια.
2. Η ροή νερού ενεργοποιείται και το ποτηροτρύπανο αρχίζει να περιστρέφεται με αργή ταχύτητα αρχικής διάτρησης.
3. Το ποτηροτρύπανο εφαρμόζει στην επιφάνεια και το σύστημα πραγματοποιεί διάτρηση με την ταχύτητα αρχικής διάτρησης, μέχρι να επιτευχθεί το κατάλληλο βάθος αρχικής διάτρησης.

Όταν επιτευχθεί το σωστό βάθος αρχικής διάτρησης, το σύστημα συνεχίζει αυτόματα τη διάτρηση με την ιδανική ταχύτητα και την ιδανική ισχύ.

Εάν το ποτηροτρύπανο συναντήσει σίδερα οπλισμού, ενεργοποιείται αυτόματα η λειτουργία **Iron Boost**. Η ισχύς προσαρμόζεται για τη διαμετρική διάτρηση του οπλισμού. Υπό ορισμένες συνθήκες ενδέχεται να μην αναγνωρίζονται λεπτοί οπλισμοί και δεν ενεργοποιείται η λειτουργία **Iron Boost**.

#### 6.2.1 Αρχική διάτρηση με μικρές διαμέτρους

Για ποτηροτρύπανα με διαμέτρους < 202 mm (< 8 in) προτείνεται μια αρχική διάτρηση με πολύ χαμηλή πίεση και με τη ρυθμισμένη ταχύτητα διάτρησης.

→ Πατήστε μετά την εκκίνηση του ποτηροτρύπανου (φάση 2) το πλήκτρο **I** στο αδαμαντοφόρο δράπανο.

## 6.2.2 Αρχική διάτρηση σε υπάρχοντες οδηγούς στο αντικείμενο διάτρησης

Εάν το ποτηροτρύπανο έχει ήδη έναν οδηγό στο αντικείμενο διάτρησης, προτείνεται η παράβλεψη του σταδίου διάτρησης και απευθείας η διάτρηση με ιδανική ισχύ και ταχύτητα.

→ Πατήστε μετά την εκκίνηση του ποτηροτρύπανου (φάση 2) το πλήκτρο στο αδαμαντοφόρο δράπανο.

## 6.2.3 Οδηγός βάθους διάτρησης

Σε μη διαμπερείς διατρήσεις, η μονάδα προώθησης διάτρησης σταματάει μόλις το πέδιλο συναντήσει τον οδηγό βάθους.

## 6.2.4 Αυτόματη αναγνώριση διαμπερούς διάτρησης

Σε διαμπερείς διατρήσεις χωρίς οδηγό βάθους το ποτηροτρύπανο τραβιέται έξω περίπου 3 cm πάνω από το σημείο διαμπερούς διάτρησης.

Στο τέλος της διαδικασίας διάτρησης, το ποτηροτρύπανο επιστρέφει αυτόματα προς τα πίσω μέχρι να παραμείνει μόνο η μύτη του ποτηροτρύπανου μέσα στην οπή διάτρησης. Η παροχή νερού απενεργοποιείται τότε αυτόματα.

## 6.2.5 Απενεργοποίηση αυτόματης αναγνώρισης διαμπερούς διάτρησης

Η αυτόματη αναγνώριση διαμπερούς διάτρησης μπορεί να απενεργοποιηθεί, εάν π.χ. πραγματοποιείται πολύ βαθιές διατρήσεις ή διατρήσεις σε ετερογενή υποστρώματα με πιθανές κοιλότητες.



Η λειτουργία **Iron Boost** παραμένει επίσης ενεργοποιημένη, όταν είναι απενεργοποιημένη η αυτόματη αναγνώριση διαμπερούς διάτρησης.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού!** Στην επικίνδυνη περιοχή μπορεί να τραυματιστεί κάποιος κατά τη διαμπερή διάτρηση του ποτηροτρύπανου! Όταν είναι απενεργοποιημένη η αναγνώριση διαμπερούς διάτρησης, το ποτηροτρύπανο συνεχίζει να περιστρέφεται ακόμη και μετά τη διαμπερή διάτρηση του υποστρώματος και δεν σταματάει αυτόματα.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άτομα στην επικίνδυνη περιοχή.
- ▶ Τοποθετήστε τον οδηγό βάθους.

1. Πατήστε το πλήκτρο .
2. Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα και .
  - ↳ Η ένδειξη LED **ρύθμιση θέσης πέδιλου** αναβοσβήνει.
  - ↳ Η αυτόματη αναγνώριση διαμπερούς διάτρησης είναι απενεργοποιημένη.



Για να ενεργοποιήσετε ξανά την αυτόματη αναγνώριση διαμπερούς διάτρησης, επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 2 ή απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά το σύστημα.

## 6.3 Διάτρηση με CUT ASSIST



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού!** Ο περιστρεφόμενος χειροτροχός μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.


- ▶ Απομακρύνετε τον χειροτροχό από το πέδιλο, πριν αρχίσετε μια διάτρηση με το CUT ASSIST.



Εάν πατήσετε στη λειτουργία CUT ASSIST στο αδαμαντοφόρο δράπανο το πλήκτρο , απενεργοποιείται η αυτόματη προσαρμογή ισχύος σε περίπτωση συνάντησης οπλισμού. Αυτό έχει ως συνέπεια να πρέπει να ελέγχετε μόνοι σας την ισχύ στους οπλισμούς μέχρι το τέλος της διαδικασίας διάτρησης.


1. Ενεργοποιήστε τη ροή νερού, πατώντας το πλήκτρο .
  - ↳ Νερό εξέρχεται από το ποτηροτρύπανο.
2. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία CUT ASSIST, πατώντας το πλήκτρο .
3. Προσαρμόστε, εάν χρειάζεται, την ισχύ, χρησιμοποιώντας το πλήκτρο .
4. Αρχίστε τη διαδικασία διάτρησης, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τρόπος λειτουργίας CUT ASSIST".  
→ σελίδα 10


## 6.4 Διάτρηση στη χειροκίνητη λειτουργία

1. Πατήστε το πλήκτρο .
  - ↳ Η ροή νερού ενεργοποιείται και νερό ψύξης εξέρχεται από το ποτηροτρύπανο.
2. Εκτελέστε τη διαδικασία διάτρησης, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του αδαμαντοφόρου δραπεάνου.


## 6.5 Διαλείμματα από την εργασία και αποθήκευση σε χαμηλές θερμοκρασίες

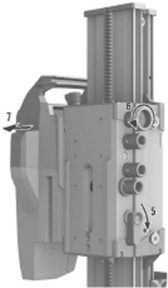
Σε θερμοκρασίες κάτω από 4 °C (39 °F) πρέπει να αφαιρείτε με πεπιεσμένο αέρα το νερό από το κύκλωμα νερού πριν από διαλείμματα από την εργασία μεγαλύτερα της μίας ώρας ή πριν από την αποθήκευση.

 Για να αδειάσετε το κύκλωμα νερού, πρέπει το αδαμαντοφόρο δράπανο να τροφοδοτείται με τάση και να είναι συνδεδεμένο με τη μονάδα προώθησης διάτρησης.

1. Αποσυνδέστε την παροχή νερού από τη μονάδα προώθησης διάτρησης.
2. Ανοίξτε το εξάρτημα ρύθμισης ροής νερού στο αδαμαντοφόρο δράπανο.
3. Τοποθετήστε την τριόδη βαλβίδα στην **υγρή διάτρηση**.
4. Πατήστε το πλήκτρο .
5. Φυσηξτε το νερό από το κύκλωμα νερού με πεπιεσμένο αέρα (μεγ. 3 bar).

## 6.6 Αφαίρεση μονάδας προώθησης διάτρησης

 Μπορείτε να αφαιρέσετε τη μονάδα προώθησης διάτρησης ανεξάρτητα από το αδαμαντοφόρο δράπανο.



1. Αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης της μονάδας προώθησης διάτρησης από την υποδοχή σύνδεσης του αδαμαντοφόρου δραπεάνου.
2. Τοποθετήστε τα προστατευτικά καλύμματα στο καλώδιο σύνδεσης και στην υποδοχή σύνδεσης.
3. Αποσυνδέστε τη σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα νερού από το αδαμαντοφόρο δράπανο.
4. Ασφαλίστε το πέδιλο με το εξάρτημα ασφάλισης πέδιλου.
5. Ασφαλίστε τη μονάδα προώθησης διάτρησης από ακούσια πτώση και ξεβιδώστε τη βίδα στερέωσης.
6. Αφαιρέστε τη μονάδα προώθησης διάτρησης.

## 7 Φροντίδα, μεταφορά και αποθήκευση

### 7.1 Φροντίδα και συντήρηση

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία!** Η φροντίδα και η συντήρηση με συνδεδεμένο το φως τροφοδοσίας ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς και εγκαύματα.

- ▶ Πριν από κάθε εργασία φροντίδας και συντήρησης αποσυνδέετε πάντα το φως τροφοδοσίας!



### Φροντίδα

- Απομακρύνετε προσεκτικά τους ρύπους που έχουν επικαθίσει.
- Καθαρίστε τις σχισμές αερισμού προσεκτικά με μια στεγνή βούρτσα.
- Καθαρίζετε το περιβλημά μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί. Μην χρησιμοποιείτε υλικά φροντίδας με περιεκτικότητα σε σιλικόνη, διότι ενδέχεται να προσβάλλουν τα πλαστικά μέρη.

### Συντήρηση



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία!** Οι ακατάλληλες επισκευές σε ηλεκτρικά εξαρτήματα ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς και εγκαύματα.

- ▶ Επισκευές σε ηλεκτρικά μέρη επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Ελέγχετε τακτικά όλα τα ορατά μέρη για τυχόν ζημιές και τα στοιχεία χειρισμού ως προς την απρόσκοπτη λειτουργία.
- Σε περίπτωση ζημιών ή/και δυσλειτουργιών, μην χρησιμοποιείται το προϊόν. Αναθέστε αμέσως την επισκευή στο σέρβις της **Hilti**.
- Μετά από εργασίες φροντίδας και συντήρησης, τοποθετήστε όλα τα συστήματα προστασίας και ελέγξτε τη λειτουργία τους.



Για μια ασφαλή λειτουργία χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αναλώσιμα. Εγκεκριμένα από εμάς ανταλλακτικά, αναλώσιμα και αξεσουάρ για το προϊόν σας θα βρείτε στο πλησιέστερο **Hilti Store** ή στη διεύθυνση: [www.hilti.group](http://www.hilti.group).

## 7.2 Μεταφορά και αποθήκευση

### Μεταφορά

- ▶ Μην μεταφέρετε αυτό το προϊόν με το εξάρτημα τοποθετημένο.
- ▶ Φροντίστε για καλή συγκράτηση κατά τη μεταφορά.
- ▶ Ελέγχετε μετά από κάθε μεταφορά όλα τα ορατά μέρη για τυχόν ζημιά και την απρόσκοπτη λειτουργία όλων των χειριστηρίων.

### Αποθήκευση

- ▶ Αποθηκεύετε αυτό το προϊόν πάντα με αποσυνδεδεμένο το καλώδιο τροφοδοσίας.
- ▶ Αποθηκεύετε αυτό το προϊόν σε στεγνό χώρο και σε σημείο στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά και αναρμόδια άτομα.
- ▶ Ελέγχετε μετά από παρατεταμένη αποθήκευση όλα τα ορατά μέρη για τυχόν ζημιά και την απρόσκοπτη λειτουργία όλων των χειριστηρίων.

## 8 Βοήθεια για προβλήματα

Σε βλάβες που δεν αναφέρονται σε αυτόν τον πίνακα ή δεν μπορείτε να αποκαταστήσετε μόνοι σας, απευθυνθείτε στο σέρβις της **Hilti**.

### 8.1 Το DD-AF CA δεν μπορεί να λειτουργήσει

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Λύση
<p>Η ένδειξη σέρβις αναβοσβήνει.</p>	Μπουτόν κινδύνου πατημένο.	▶ Απασφαλίστε το μπουτόν κινδύνου και πατήστε τον διακόπτη off στο αδαμαντοφόρο δράπανο.
	Υπερβολική θερμοκρασία.	▶ Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει.
	Σφάλμα επικοινωνίας.	▶ Ελέγξτε το καλώδιο σύνδεσης. Αποσυνδέστε το φως του αδαμαντοφόρου δράπανου από την πρίζα και συνδέστε το ξανά. Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά το αδαμαντοφόρο δράπανο.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Λύση
<p>Η ένδειξη σέρβις ανάβει.</p>	Κρίσιμη βλάβη.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Αποσυνδέστε το φως του αδαμαντοφόρου δράπανου από την πρίζα και συνδέστε το ξανά.</li> <li>▶ Εάν εξακολουθεί να ανάβει το LED ένδειξης σέρβις, επικοινωνήστε με το σέρβις της <b>Hilti</b>.</li> </ul>

## 8.2 Το DD-AF CA μπορεί να λειτουργήσει

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Λύση
Τα LED της μονάδας προώθησης διάτρησης δεν ανάβουν, όταν πατηθεί το PRCO του αδαμαντοφόρου δράπανου.	Κουμπωτή σύνδεση ελαττωματική ή λερωμένη.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Αποσυνδέστε το φως του αδαμαντοφόρου δράπανου από την πρίζα.</li> <li>▶ Ελέγξτε την κουμπωτή σύνδεση μεταξύ της μονάδας προώθησης διάτρησης και του αδαμαντοφόρου δράπανου.</li> </ul>
Το καλώδιο δεν μπορεί να συνδεθεί στο αδαμαντοφόρο δράπανο.	Κουμπωτή σύνδεση λερωμένη.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Αποσυνδέστε το φως του αδαμαντοφόρου δράπανου από την πρίζα.</li> <li>▶ Καθαρίστε την κουμπωτή σύνδεση.</li> <li>▶ Χωρίς να εφαρμόσετε βία προσπαθήστε ξανά να δημιουργήσετε τη σύνδεση.</li> </ul>
Η μονάδα προώθησης διάτρησης δεν μπορεί να τοποθετηθεί.	Το χιτώνιο με σπείρωμα για τη βίδα στερέωσης μπλοκάρει.	▶ Καθαρίστε το χιτώνιο με σπείρωμα.
Ο χειροτροχός δεν μπορεί να περιστραφεί.	Ασφάλιση πέδிலου κλειστή.	▶ Ανοίξτε την ασφάλιση πέδிலου.
	Πέδιλο κολλημένο.	▶ Εξασφαλίστε την απρόσκοπτη κίνηση του πέδிலου.
Πολύ χαμηλή παροχή νερού.	Βαλβίδα νερού του αδαμαντοφόρου δράπανου ελαττωματική ή κολλημένη.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ελέγξτε τη σωστή εγκατάσταση της παροχής νερού.</li> <li>▶ Ελέγξτε εάν έχει κολλήσει ή είναι χαλασμένη η βαλβίδα.</li> </ul>
Το μοτέρ της μονάδας προώθησης διάτρησης λειτουργεί, το πέδιλο δεν κινείται.	Μονάδα προώθησης διάτρησης τοποθετημένη λάθος.	▶ Ελέγξτε τη μηχανική σύνδεση μεταξύ μονάδας προώθησης διάτρησης και πέδிலου.
Η λειτουργία Cut Assist δεν ενεργοποιείται.	Κουμπωτή σύνδεση προς το αδαμαντοφόρο δράπανο ελαττωματική.	▶ Ελέγξτε την κουμπωτή σύνδεση.
	Μπουτόν κινδύνου πατημένο.	▶ Απασφαλίστε το μπουτόν κινδύνου και πατήστε τον διακόπτη off στο αδαμαντοφόρο δράπανο.
Μειώνεται η ταχύτητα ή σταματάει η διαδικασία διάτρησης.	Αδαμαντοφόρο ποτηροτρίπανο ελαττωματικό (γυαλάδα, τμήματα κατεστραμμένα).	▶ Ακονίστε το αδαμαντοφόρο ποτηροτρίπανο ή αντικαταστήστε το.
	Κουμπωτή σύνδεση ελαττωματική ή καλώδιο ελαττωματικό.	▶ Ελέγξτε τη σύνδεση μεταξύ μονάδας προώθησης διάτρησης και αδαμαντοφόρου δράπανου.
	Το αδαμαντοφόρο ποτηροτρίπανο έχει κολλήσει.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Αποσυνδέστε το αδαμαντοφόρο δράπανο από την τροφοδοσία τάσης.</li> <li>▶ Ελευθερώστε το αδαμαντοφόρο ποτηροτρίπανο.</li> </ul>

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Λύση
Μειώνεται η ταχύτητα ή σταματάει η διαδικασία διάτρησης.	Ελλιπής ψύξη.	► Ελέγξτε την παροχή νερού και το κύκλωμα ψύξης.
	Διακοπή πριν από την επίτευξη του στόχου διάτρησης λόγω μετάβασης σε πιο μαλακό υλικό, όπως π.χ. τούβλο, χύμα ή φυσική πέτρα.	► Αρχίστε ξανά τη διάτρηση.

## 9 Διάθεση στα απορρίμματα

Τα εργαλεία της **Hilti** είναι κατασκευασμένα σε μεγάλο ποσοστό από ανακυκλώσιμα υλικά. Προϋπόθεση για την ανακύκλωσή τους είναι ο κατάλληλος διαχωρισμός των υλικών. Σε πολλές χώρες, η **Hilti** παραλαμβάνει το παλιό σας εργαλείο για ανακύκλωση. Ρωτήστε το σέρβις ή τον σύμβουλο πωλήσεων της **Hilti**.



- Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, της ηλεκτρονικές συσκευές και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!

## 10 RoHS (οδηγία για τον περιορισμό της χρήσης επικίνδυνων ουσιών)

Στους ακόλουθους συνδέσμους θα βρείτε τον πίνακα επικίνδυνων ουσιών: [qr.hilti.com/r5063](http://qr.hilti.com/r5063).

Στο τέλος αυτής της τεκμηρίωσης θα βρείτε ως κωδικό QR έναν σύνδεσμο για τον πίνακα RoHS.

## 11 Εγγύηση κατασκευαστή

- Για ερωτήσεις σχετικά με τους όρους εγγύησης απευθυνθείτε στον τοπικό συνεργάτη της **Hilti**.





**Hilti Corporation**  
Feldkircherstraße 100  
9494 Schaan | Liechtenstein

**DD AF-CA (01)**

[2014]

2006/42/EC

EN ISO 12100

2014/30/EU

EN 62841-1

2011/65/EU

EN 62841-3-6

Schaan, 09/2018

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Paolo Luccini".

**Paolo Luccini**

Head of Quality and  
Process-Management  
BA Electric Tools & Accessories

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Johannes Wilfried Huber".

**Johannes Wilfried Huber**

Senior Vice President  
Business Unit Diamond









Hilti Corporation  
LI-9494 Schaan  
Tel.:+423 234 21 11  
Fax:+423 234 29 65  
[www.hilti.group](http://www.hilti.group)



2164701



Hilti Connect